

#### OBJETIVOS

Conducir a los alumnos hacia:

- \* La ubicación de la Sociolingüística en el contexto general de la Lingüística y respecto al campo de estudio de otras disciplinas que también se ocupan de la relación lengua-sociedad.
- \* La estimación de la Sociolingüística, en sentido amplio, como el estudio del uso del lenguaje en su contexto sociocultural.
- \* La adquisición de conceptos teóricos en torno a dicha relación y a las variedades del español como producto de la incidencia de factores sociales. En consecuencia, se procurará la correlación teoría-práctica en la caracterización del español en el Noroeste argentino.
- \* La valoración relativa a los conceptos de *política y planificación lingüística*.
- \* El uso de los métodos sociolingüísticos en los estudios sincrónicos de la lengua española.
- \* La elección entre dos métodos de trabajo: variacionismo y redes sociales.
- \* La obtención de conceptos fundamentales acerca de la Sociolingüística Diacrónica.
- \* La experiencia del trabajo de campo, el relevamiento e interpretación de datos, la formación de un corpus.
- \* El conocimiento de los principales rasgos del español en Hispanoamérica.

**CONDICIONES PARA REGULARIZAR LA MATERIA** (especificar aprobación de prácticos, parciales y otros mecanismos de evaluación)

Los alumnos del Plan de Estudios 2000 **regularizarán** esta materia curricular mediante:

- Aprobación del 75% de los trabajos prácticos, *con su respectiva instancia de recuperación*
- Aprobación de un trabajo monográfico a partir de la encuesta directa y la observación participante, lo cual implica "trabajo de campo".

En el presente curso académico, la monografía consistirá en el rastreo y posterior interpretación del tratamiento (uso de la segunda persona singular) mediante la revisión de letras correspondientes a música popular (rock argentino, folklore, bolero, tango, etc.).

(Estas actividades se fundamentan en que esta materia no debe prescindir de un espacio de aplicación, pues sobre todo la metodología debe tener un sustento empírico).

#### ACTIVIDADES INTERDISCIPLINARIAS Y / O DE EXTENSIÓN

El relevamiento realizado por los alumnos en trabajo de campo se añadirá a las investigaciones de cursos previos, constituyendo la base para una publicación que será enviada a referato y cuya temática los contacta con la investigación sincrónica de rasgos propios del español en el Noroeste argentino.

#### METODOLOGÍA

El análisis de los datos resultantes del trabajo de campo atenderá a dos instancias metodológicas: cuantitativa y cualitativa.

Inducción y deducción de conceptos a partir de la exposición teórica y de la lectura bibliográfica.

Lectura y técnica del fichaje de literatura científica.

Estrategias para la redacción de resúmenes e informes.

Trabajo de campo por medio de la técnica de encuesta y del método de observación participante.

Transcripción del material de audio obtenido, es decir del contenido lingüístico propio de las canciones relevadas.

Interpretación de los datos reunidos en un breve corpus y elaboración de un trabajo monográfico.

SOCIOLINGÜÍSTICA  
2015

**1. La Sociolingüística**

- 1.1. Constitución histórica de la disciplina.
- 1.2. Campo de estudio y relación con otras disciplinas lingüísticas.
- 1.3. Macrosociolingüística y Microsociolingüística.

**2. Sociología del Lenguaje**

- 2.1. Comunidad idiomática y comunidad de habla.
- 2.2. Multilingüismo y diglosia.
- 2.3. Contacto lingüístico: distintas perspectivas
- 2.4. El 'español de América': su formación y su contacto con otros códigos comunicativos.
- 2.5. Transferencias del quechua y arcaísmos en el español del Noroeste argentino.

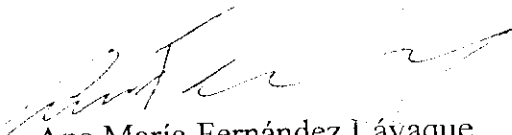
**3. Sociolingüística en sentido estricto**

- 3.1. La teoría variacionista. La teoría de "redes sociales".
- 3.1. Variación, variantes y variables sociolingüísticas.
- 3.2. Variables externas que determinan la variación sociolingüística.
- 3.3. Metodología sociolingüística. La cuantificación: métodos y técnicas estadísticos. El trabajo cualitativo.

**4. Sociolingüística aplicada**

- 4.1. Política lingüística: la planificación lingüística.
- 4.2. Política lingüística-educativa: la Educación Bilingüe Intercultural.
- 4.3. Política lingüística e inmigración.

  
Lic. Estela Josefina Picón

  
Dra. Ana María Fernández Lávaque

## BIBLIOGRAFÍA POR UNIDAD

### UNIDAD 1

- Almeida, Manuel *Sociolingüística*, La Laguna, Santa Cruz de Tenerife, Universidad de la laguna, 1999.
- Alvar, Manuel *Estructuralismo, geografía lingüística y dialectología actual*, Madrid, Gredos, 2ª. Edición, 1973.
- Bright, William "Introduction: the dimensions of Sociolinguistics" en W. Bright (ed.) *Sociolinguistics*, The Hague, Mouton, 1966.
- Cedergreen, Henrietta "Sociolingüística" en *Introducción a la lingüística actual*, Madrid, Playor, 1983, 147-165.
- Coseriu, Eugenio *Lecciones de lingüística general*, Madrid, Gredos, 1981, 306.
- Fasold, Ralph *La sociolingüística de la sociedad*, Madrid, Visor, 1996.
- Fishman, Joshua "Domains and the relationship between micro- and macrosociolinguistics" en J.Gumperz y D.Hymes (eds.) *Directions in sociolinguistics*, New York, 1972, 435-453.
- García Marcos Francisco *Nociones de sociolingüística*, Barcelona, Octaedro, 1993.
- Gimeno Fernández, Francisco "Sociolingüística" en *Dialectología y sociolingüística españolas*, Alicante, 1990, Cap. IV, 131-162.
- Hymes, Dell *Foundation of Sociolinguistics: An ethnographic approach*, Philadelphia, University of Pennsylvania Press, p.109.
- Hudson, R. A. *La sociolingüística*, Barcelona, Anagrama, 1981.
- Lope Blanch, Juan M. "La sociolingüística y la dialectología hispánica" en *En torno a la Sociolingüística*, México, 1978, 35-58.
- López Morales, Humberto *Sociolingüística*, Madrid, Gredos, 2004.
- Marcellesi, Jean Baptiste y Bernard Gardin *Introduction à la Sociolinguistique. La linguistique sociale*, París, Larousse, 1974.
- Moreno Fernández, Francisco *Principios de Sociolingüística y Sociología del Lenguaje*, Barcelona, Ariel, 1998.
- Rona, José Pedro "A structural view of sociolinguistics" en Paul L. Garvin (ed.) *Method and theory in linguistics*, The Hague, Mouton, 1970. (Traducido por la Profesora).

### UNIDAD 2

- Appel, René y Pieter Muysken *Bilingüismo y lenguas en contacto*, Barcelona, Ariel, 1986.
- Aleza Izquierdo, Milagros y José María Enguita, *El español de América: aproximación sincrónica*, Valencia, Tirant Lo Blanch, 2002.
- Escobar, Anna María y Wolfgang Wölck (eds.) *Contacto lingüístico y la emergencia de variantes y variedades lingüísticas*, Madrid, Vervuert, 2009.
- Ferguson, Charles "Diglossia" en *Word* 15, 1959, 325-340 (Traducido al español por P. Garvin y Y. Lastra (eds.), 247-265).

- Fishman, Joshua “Domains and the relationship between micro- and macrosociolinguistics” en J. Gumperz y D. Hymes (eds.) *Directions in sociolinguistics*, New York, 1972, 435-453.
- \_\_\_\_\_ *Sociología del lenguaje*, Madrid, Cátedra, 1988.
- Fontanella de Weinberg, Beatriz, *El español de América*, Madrid, Mapfre, 1992.
- Gumperz, John “The speech community” en *International Encyclopedia of the Social Sciences*, Londres, Macmillan, 1968, 381-386.
- López Morales, Humberto *Sociolingüística*, Madrid, Gredos, 2004.
- Moreno Fernández, Francisco *Principios de Sociolingüística y Sociología del Lenguaje*, Barcelona, Ariel, 1998.
- Rivarola, José Luis, *El español de América en su historia*, Valladolid, Universidad de Valladolid, 2000.
- Rotaetxe Amusatagi, Karmele *Sociolingüística*, Madrid, Síntesis, 1988.
- Sala, Marius *Lenguas en contacto*, Madrid, Gredos, 1998.
- Silva-Corvalán, Carmen *Sociolingüística. Teoría y análisis*, Madrid, Alhambra, 1988.
- Thomason, Sarah, *Language Contact*, Edinburgh, Edinburgh University Press, 2001.

#### UNIDAD 3

- Bynon, Theodora *La lingüística histórica*, Madrid, Gredos, 1981.
- Caravedo, Rocío *Lingüística del corpus*, Salamanca, Universidad de Salamanca, 1999.
- Fontanella de Weinberg, María Beatriz *Dinámica social de un cambio lingüístico*, Universidad Nacional Autónoma de México, 1979.
- García Marcos, Francisco *Nociones de sociolingüística*, Barcelona, Octaedro, 1993.
- Granda, Germán de “Observaciones metodológicas sobre la investigación sociolingüística en Hispanoamérica” en *Español y lenguas indoamericanas en Hispanoamérica. Estructuras, situaciones y transferencias*, Valladolid, Universidad de Valladolid, 1999, 7-18.
- Labov, William *Modelos sociolingüísticos*, Madrid, Cátedra, 1983.
- Lavandera, Beatriz “Los límites de la variable sociolingüística” en *Variación y significado*, Buenos Aires, Hachette, 1984, 37-46.
- Moreno Fernández, Francisco *Principios de Sociolingüística y Sociología del lenguaje*, Barcelona, Ariel, 1998.
- Romaine, Suzanne *El lenguaje en la sociedad*, Barcelona, Ariel, 1996.
- Sankoff, David (ed.) *Linguistic Variation. Models and Methods*, New York, academic Press, 1978.
- Süselbeck, Kirsten et al.(eds.) *Lengua, Nación e Identidad*, Madrid, Vervuert, 2008.
- Villena Ponsoda, Juan Andrés “El valor interpretativo de las redes sociales en el estudio de la variación lingüística” en *Estudios ofrecidos al Prof. José*

*Jesús de Bustos Tovar*, I, Madrid, Universidad Complutense, 2003.

- Zullo, Julia (2013) Conferencia: Variación lingüística y cambio lingüístico, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires.

#### UNIDAD 4

- Calvet, Louis-Jean *Lingüística y colonialismo: Breve tratado de glotofagia*, Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica, 2005.
- Di Tullio, Ángela Lucía (2010) *Políticas lingüísticas e inmigración*, Buenos Aires, EUDEBA.
- Gleich, Uta von *Educación primaria bilingüe intercultural*, Alemania, Eschborn, GTZ, 1989.
- Godenzzi Alegre, Juan Carlos (Comp.) *Educación e interculturalidad en los Andes y la Amazonia*, Cuzco-Perú, 1996.
- Lastra, Yolanda *Sociolingüística para hispanoamericanos. Una introducción*, México, El Colegio de México, 1992.
- Milroy, Lesley *Observing and Analyzing Natural Language. A Critical Account of Sociolinguistic Method*, Oxford, Blackwell, 1987.
- Moreno Fernández Francisco *Metodología sociolingüística*, Madrid, Gredos, 1990.
- Moreno Fernández, Francisco (ed.) *Estudios sobre variación lingüística*, Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá, 1990.
- \_\_\_\_\_ “Planificación lingüística y dialectología” en *Lingüística Española Actual (L.E.A.)* 13 (2), 1991, 251-268.
- Muñoz Cruz, Héctor *De proyecto a política de estado. La educación intercultural bilingüe en Bolivia*, 1993, Bolivia, 1996.
- Ninyoles, Rafael *Estructura social y política lingüística*, Valencia, Fernando Torres, 1975.
- AAVV, *Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana (RILI)*, Volumen X (2012), N° 19, Madrid / Frankfurt, Iberoamericana / Vervuert,
- Rubin, Joan “Evaluating status planning: what has the past decade accomplished?” en J. Covarrubias y J. A. Fishman *Progress in Language Planning. International Perspectives*, Berlín, 1983.

NOTA: la bibliografía consiste en manuales generales para el nivel universitario y, por tanto, los temas de cada unidad se encuentran tratados en todos ellos.